

**Rothe** (0 36 85) 70 68 84  
Notöffnungen Tag und Nacht  
http://www.schluesseelrothe.de

**STARK-BRENNSTOFFHANDEL**

**BRIKETS**  
**SOMMERPREIS**  
lose gekippt ab 9,80 € / 50 kg  
frei Keller ab 12,80 € / 50 kg

Sparen Sie mit Ihrer Bonuskarte!  
Ihr Kohlehandel  
Themar: (03 68 73) 6 03 61  
Hildburgh. (0 36 85) 70 93 90

**Kostenloses Anzeigenblatt für den Landkreis Hildburghausen**  
Das Amtsblatt der Stadt Hildburghausen wird bei Erscheinen beigelegt

Hildburghausen, 23. Mai 2013 Nr. 21 / Jahrgang 23/2013

## Kreissparkasse Hildburghausen weiterhin starker Finanzpartner vor Ort

**Anzeige: Hildburghausen.** Auf der jüngsten Bilanzpressekonzferenz der Kreissparkasse Hildburghausen gab es eine ausführliche Einschätzung zum Geschäftsjahr 2012. So war die Einlagenentwicklung verhalten, während eine positive Entwicklung im Kundenkreditgeschäft verzeichnet werden konnte. Insgesamt blickt die Kreissparkasse auf ein zufriedenstellendes Geschäftsjahr und eine solide Ertragslage zurück. Die Rücklagen wurden weitergestärkt.

**Bilanzsumme und wichtige Geschäftsbereiche**  
Die Bilanzsumme betrug zum 31. Dezember 2012 499,5 Mio. Euro (Vorjahr: 512,9 Mio. Euro) und ist damit um 13,4 Mio. Euro oder 2,61 Prozent niedriger als im Vorjahr. Der Rückgang resultiert vor allem aus einem Abfluss von Kundeneinlagen aus dem Großeinlegergeschäft, welches geschäftstypisch starken Schwankungen unterliegt.

**a) Einlagengeschäft**  
Das Volumen der Kundengelder der Kreissparkasse Hildburghausen reduzierte sich um 3,6 Prozent auf 442,5 Mio. Euro, nachdem es im Vorjahr um 24,3 Mio. Euro oder 5,6 Prozent stark gewachsen war. Hauptursache für diese Entwicklung war, wie oben bereits aufgeführt, ausschließlich ein Abbau von Geldern von Großkunden, die wiederum im Vorjahr zu einer deutlichen Ausweitung der Bilanzsumme beigetragen hatten. Innerhalb der Verbindlichkeiten gegenüber Kunden kam es zu einer deutlichen Verschiebung von Spareinlagen mit einer Kündigungsfrist größer als drei Monaten hin zu Spareinlagen mit dreimonatiger Kündigungsfrist. Auf Grund des anhaltend niedrigen Zinsniveaus haben viele Kunden bei auslaufenden Sparverträgen auf eine Wiederanlage verzichtet, da die Zinsdifferenz zwischen dem normalen Sparkassenbuch und den aktuell favorisierten kurzen Laufzeiten für Sparverträge nur noch minimal ist.

**b) Kreditgeschäft**  
Die Bilanzposition „Forderungen an Kunden“ setzt sich zusammen aus einem Teilsegment der Eigenanlagen der



Vorstand der Kreissparkasse Hildburghausen Bärbel Egermeier und Vorstandsvorsitzender Norbert Natterer.  
Foto: KSK Hibu

Sparkasse und dem originären Kundenkreditgeschäft. Die Gesamtposition „Forderungen an Kunden“ reduzierte sich um rd. 20 Mio. Euro oder 12,7 Prozent auf nunmehr 138 Mio. Euro. Der deutliche Rückgang der Bilanzposition ist auf die Reduzierung der darin enthaltenen Eigenanlagen der Sparkasse (Schuldscheindarlehen der öffentlichen Hand) im Umfang von rund 27 Mio. Euro zurückzuführen, die nunmehr als eigene Wertpapiere in der Bilanz ausgewiesen werden. Dieser Sonderfaktor täuscht darüber hinweg, dass sich das originäre Neukreditgeschäft an Kunden in 2012 um 37,3 Prozent gegenüber dem Vorjahr verbessert hat. Die Kreditbestände legten um rund 12 Prozent zu.

**c) Wertpapiereigenanlagen der Sparkasse**  
Durch die bereits erwähnten Umschichtungen aus dem Bereich der Schuldscheindarlehen haben sich die Wertpapiereigenanlagen der Sparkasse deutlich um mehr als 38 Mio. Euro auf rd. 336 Mio. Euro erhöht. Die Sparkasse setzt bei ihrer eigenen Geldanlage überwiegend auf sichere und konservative Anlagen in klassischen Rentenpapieren von Schuldnern mit guter Bonität, die allesamt nach dem sog. strengen Niederswertprinzip bewertet wurden.

**d) Wertpapiergeschäfte der Kunden**  
Die Umsatztätigkeit im Wertpapiergeschäft blieb gegenüber dem Vorjahr stabil. Da die Märkte aber nach wie vor von großer Unsicherheit beherrscht werden, waren insbesondere Garantieprodukte gefragt, die den Kapitaleinsatz absichern. Nach wie vor wenig Nachfrage herrschte hingegen nach Aktien und Fondsprodukten. Zukünftig wird die Kreissparkasse mit einem weiter verbesserten Beratungsprozess ihre Kunden noch intensiver bei ihren Anlageentscheidungen

plant. Darüber hinaus hat die Sparkasse mit Spenden im vergangenen Jahr die Vereins-, Jugend-, Sport- und Kulturarbeit im Landkreis in erheblichem Maße unterstützt und dadurch viele Projekte erst möglich gemacht (z.B. Ortsjubiläen, Matheolympiaden, Schloss Bedheim, Unterstützung landwirtschaftliches Museum Kloster Veßra, Ehrenamts gala, Jugendcamp Hildburghausen, Montgolfiade, Messen und Ausstellungen, Konzerte etc.).

**4. Personal**  
Die Kreissparkasse Hildburghausen zählt mit zu den bedeutendsten Arbeitgebern im...

Fortsetzung auf Seite 11

**TELLIS GOLDANKAUF**  
98646 HILDBURGHAUSEN - APOTHEKERGASSE 3  
96476 BAD RODACH - COBURGER STR. 43  
Mo. bis Fr.: 10 - 16 Uhr - oder nach Vereinbarung

**SOFORT BARGELD!**  
Altgold, Schmuck, Münzen, Silber, Zahngold (auch mit Zähnen), Silberbestecke, Uhren aller Art, Hummelfiguren

☎ 095 61 / 853 1453

**Taxi Höhn**  
Tag und Nacht  
☎ 0 36 85 / 70 04 55

**Südthüringer Rundschau**  
und alles läuft nach Ihren Wünschen.

PREISWERT + KOMPETENT

**expert**  
HILDBURGHAUSEN

**ONKYO colibrino**

CD Hi-Fi Mini-System CS-245BT

Bluetooth aptX CSR DISC MP3  
Made for iPod iPhone iPad USB RDS

- Drahtlose Audiowiedergabe mit Bluetooth®
- USB-Anschluss für iPod/iPhone/iPad oder Flash-Speicher
- Wiedergabe von Audio-CD, MP3-CD, CD-R, CD-RW
- UKW-Tuner mit 30 Senderspeichern

statt 349,00 € **nur 259,00 €**

Römhilder Straße 13 • 98646 Hildburghausen  
Telefon 0 36 85 / 40 99 00  
Öffnungszeiten: Mo. -Fr. 10.00 - 19.00 Uhr • Sa. 10.00 - 14.00 Uhr

Werben bringt Erfolg in der **Südthüringer Rundschau**

**SPEZIALIST WEGRA**  
FÜR INDIVIDUELLE LÖSUNGEN ANLAGENBAU GMBH

Tragfähige Konzepte im Komplettbau – Lebensräume und Industriehallen

www.wegra-anlagenbau.de  
Telefon 03 69 48-840  
Oberes Tor 106  
98630 Römhild

**SAMSUNG GALAXY S4!**

Flat Smart Plus<sup>1)</sup>

- ✓ Handy-Internet-Flat
- ✓ SMS-Allnet-Flat
- ✓ Netzintern-Flat
- ✓ Wunschnetz-Flat
- ✓ 100 Frei-Minuten mtl. in alle Netze
- ✓ Aktion: 100 Min. mtl. Roaming (EU) inkl.
- ✓ Kein Anschlusspreis - Sie sparen € 29,90.

Jetzt nur € 43,88 mtl. inkl. Smartphone, Norton Internet Security und md Cloud!<sup>1)2)3)</sup>

**Samsung Galaxy S4**  
13 Megapixel Kamera  
1,9 GHz Quad-core Prozessor | Android 4.2.2.  
2 GB Arbeitsspeicher

Kaufpreis einmalig: **99,-!**

Gemeinsam geht mehr. mobilcom debitel

Ihr persönlicher mobilcom-debitel Fachhändler: **Wallrabser Straße 3 98646 Hildburghausen**

**EP:Becher GmbH**  
ElectronicPartner  
Tel.: 0 36 85 / 70 64 20 | E-Mail: info@epbecher.de  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 09-19 Uhr u. Sa.: 09-13 Uhr

1) Gilt bei Abschluss eines mobilcom-debitel Kartenvorgangs im Tarif Flat Smart Plus mit Handy 10 im Telekom Mobilfunknetz, 24 Monate Mindestlaufzeit, Anschlusspreis von € 29,90 entfällt. Der mtl. Grundpreis inkl. Handy beträgt € 39,90. Handy Internet Flat wird nach Verbrauch eines Datenvolumens von 200 MB in einem Abrechnungszeitraum auf max. 64 kbit/s (Download) und 16 kbit/s (Upload) beschränkt. SMS Allnet Flat gilt für Standard-SMS in alle dt. Netze (gilt nicht für Massensendungen), Netzintern-Flat und Wunschnetz-Flat. Festnetzflat umfasst Standard- und Premiumgespräche in das eigene Mobilfunknetz, bzw. in das ausgewählte Wunschnetz. Die mtl. 100 Inkl.-Min. werden angerechnet auf Standard- und Premiumgespräche netzextern. Für Standard- und Premiumgespräche außerhalb der Inkl.-Leistung in alle Netze fallen Kosten in Höhe von € 0,20/Min. an. Taktung 60/60. Neukundenaktion vom 02.04.-30.06.13. Mit der Holiday Edition erhalten Sie für abgehende und ankommende Gespräche insgesamt 100 Inkl.-Min. mtl. innerhalb der EU kostenfrei hinzu. Die Inkl.-Min. gelten nicht für Telefonate im Inland sowie für Service- und Sonderrufen. Die Anrechnung dieser Inkl.-Min. erfolgt minutengenau. Nach Verbrauch dieser Inkl.-Min. erfolgt eine Bepreisung nach dem EU-Tarif. Nicht genutzte Inkl.-Min. verfallen und können nicht in den nächsten Monat übertragen werden. Die Holiday Edition kann pro SIM Karte nur einmal aktiviert werden und ist nicht mit einer anderen Auslands-Option kombinierbar. 2) mobilcom-debitel Cloud für mtl. € 1,99. Inkl. 25 GB Speicherplatz zum Speichern Ihrer persönlichen Daten. Einfacher Zugriff über Handy, Tablet, PC oder MAC. Mindestlaufzeit: 24 Monate, verlängert sich jeweils um weitere 12 Monate, wenn das Vertragsverhältnis nicht spätestens 3 Monate vor Ablauf der Mindestvertragslaufzeit gekündigt wird. Die o.g. Laufzeiten gelten nur solange der zugrunde liegende Mobilfunkdienstleistungsvertrag besteht; die Zusatzoption endet automatisch zum Zeitpunkt des Endes des zugrunde liegenden Mobilfunkdienstleistungsvertrages. 3) Norton Internet Security für € 1,99 mtl. Mindestvertragslaufzeit 24 Monate. Verfügbar für alle Mobiltelefone mit Android-Betriebssystem ab Version 2.2. Software wird per Download zur Verfügung gestellt. Durch den Download und die Nutzung können ggf. weitere Kosten für die Datenübertragung entstehen. Verfügbarkeit angebotener Geräte, Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Alle Angebote gültig bis 31. Mai 2013 oder solange der Vorrat reicht! Anbieter: mobilcom-debitel GmbH, Hollersitz, 126.24782 Büdelsdorf